

# La Santa Biblia para aprender francés Libro 4

Dios Todopoderoso

Derechos de autor© 2016 BrotherSun Inc.

Todos los derechos reservados.

BrotherSun Incorporado  
500 North Rainbow Boulevard  
Suite 300A  
Las Vegas NV 89107  
[www.brothersuninc.com](http://www.brothersuninc.com)

*Aprender leyendo*.es una serie de libros que tiene como objetivo ayudar a los estudiantes a aprender un idioma y familiarizarse con su cultura. La serie presenta textos cortos famosos pero simples, junto con su traducción.

F  
S  
SAINT MATTHIEU.  
*SEGUN SAN MATEO.*

1:1 LIVRE de la généalogie de Jésus-Christ, fils de David, fils d'Abraham.

*1:1 Genealogía de Jesu-Christo, hijo de David, hijo de Abraham. 1:2 Abraham engendró á Isaac.*

1:2 Abraham engendra Isaac ; Isaac engendra Jacob ; Jacob engendra Juda et ses frères ;

*Isaac engendró á Jacob. Jacob engendró á Júdas, y á sus hermanos.*

1:3 Juda engendra, de Thamar, Pharès et Zara ; Phares engendra Esron ; Esron engendra Aram ;

*1:3 Júdas engendró de Thamar á Pharés y á Zara. Pharés engendró á Esron.*

1:4 Aram engendra Aminadab ; Aminadab engendra Naasson ; Naasson engendra Salmon ;

*Esron engendró á Aram. 1:4 Aram engendró á Aminadab. Aminadab engendró á Naasson.*

1:5 Salmon engendra Booz, de Rahab ; Booz engendra Obed, de Ruth ; Obed engendra Jessé ; et Jessé engendra David, qui fut roi.

*Naasson engendró á Salmon. 1:5 Salmon engcedró de Rahab á Booz. Booz engendró de Ruth á Obed. Obed engendró á Jessé.*

1:6 Le roi David engendra Salomon, de celle qui avait été femme d'Urie ;

*Jessé engendró al rey David. 1:6 El rey David engendro á Salomon de la que fue muger de Uriás. 1:7 Salomon engendró á Roboam. Roboam engendro á Abías.*

1:7 Salomon engendra Roboam ; Roboam engendra Abias ;  
Abias engendra Asa ;

*Abías engendró á Asá. 1:8 Asá engendró á Josaphat. Josaphat engendró á Joram.*

1:8 Asa engendra Josaphat ; Josaphat engendra Joram ;  
Joram engendra Ozias ;

*Joram engendro á Ozías. 1:9 Ozías engendró á Joatham. Joatham engendró á Acház.*

1:9 Ozias engendra Joatham ; Joatham engendra Achaz ;  
Achaz engendra Ezéchias ;

*Acház engendro á Ezechías. 1:10 Ezechías engendró á Manassés.*

1:10 Ezéchias engendra Manassé ; Mariassé engendra  
Amon ; Amon engendra Josias ;

*Manassés engendró á Amon. Amon engendró á Josias.*

1:11 Josias engendra Jéchonias et ses frères, vers le temps  
où les Juifs furent transportés à Babylone.

*1:11 Josías engendro á Jechónias y á sus hermanos cerca del tiempo de la trasportacion de los judíos á Babylonia.*

1:12 Et depuis qu'ils furent transportés à Babylone,  
Jéchonias engendra Salathiel ; Salathiel engendra  
Zorobabel ;

*1:12 Y despues que fueron trasportados á Babylonia: Jechónias engendró á Salathiel. Salathiel engendro á Zorobabel.*

1:13 Zorobabel engendra Abiud ; Abiud engendra Eliacim ;  
Eliacim engendra Azor ;

*1:13 Zorobabel engendro á Abiud. Abiud engendro á Eliacim. Eliacim engendró á Azor.*

1:14 Azor engendra Sadoc ; Sadoc engendra Achim ; Achim  
engendra Eliud ;

*1:14 Azor engendro á Sadoc. Sadoc engendro á Achîm.*

1:15 Eliud engendra Eléazar ; Eléazar engendra Mathan ;  
Mathan engendra Jacob ;

*Achîm engendró á Eliud. 1:15 Eliud engendro á Eleazar. Eleazar engendró á Mathan.  
Mathan engendró á Jacob.*

1:16 et Jacob engendra Joseph, l'époux de Marie, de  
laquelle est né Jésus, qui est appelé Christ.

*1:16 Y Jacob engendro á Joseph, el esposo de María, de la cual nació Jesus, por  
sobrenombre Christo.*

1:17 Il y a donc en tout, depuis Abraham jusqu'à David,  
quatorze générations ; depuis David jusqu'à ce que les Juifs  
furent transportés à Babylone, quatorze générations ; et  
depuis qu'ils furent transportés à Babylone jusqu'à Jésus-  
Christ, quatorze générations.

*1:17 Así son catorce todas las generaciones desde Abraham hasta David; y las de David  
hasta la trasportacion de los judios á Babylonia catorce generaciones: ciones; y tambien  
catorce las generaciones desde la trasportacion á Babylonia hasta Christo.*

1:18 Quant à la naissance de Jésus-Christ, elle arriva de  
cette sorte : Marie, sa mère, ayant épousé Joseph, fut  
reconnue grosse, ayant conçu dans son sein, par l'opération  
du Saint-Esprit, avant qu'ils eussent été ensemble.

*1:18 Pero el nacimiento de Christo fue de esta manera: Estando desposada su madre  
María con Joseph, sin que antes hubiesen estado juntos, se halló que habia concebido en  
su seno por obra del Espíritu santo.*

1:19 Or Joseph, son mari, étant juste, et ne voulant pas la déshonorer, résolut de la renvoyer secrètement.

*1:19 Mas Joseph su esposo, siendo, como era, justo, y no queriendo infamarla, deliberó dejarla secretamente.*

1:20 Mais lorsqu'il était dans cette pensée, un ange du Seigneur lui apparut en songe, et lui dit : Joseph, fils de David, ne craignez point de prendre avec vous Marie, votre femme : car ce qui est né dans elle, a été formé par le Saint-Esprit :

*1:20 Estando él en este pensamiento, hé aquí que un ángel del Señor le apareció en sueños, diciendo: Joseph hijo de David, no tengas recelo en recibir a María tu esposa en tu casa; porque lo que se ha engendrado en su vientre, es obra del Espíritu santo.*

1:21 et elle enfantera un fils, à qui vous donnerez le nom de Jésus, c'est-à-dire, Sauveur ; parce que ce sera lui qui sauvera son peuple, en le délivrant de ses péchés.

*1:21 Así que parirá un hijo, á quien pondrás por nombre Jesus; pues él es el que ha de salvar á su pueblo ó librarle de sus pecados.*

1:22 Or tout cela se fit pour accomplir ce que le Seigneur avait dit par le prophète, en ces termes :

*1:22 Todo lo cual se hizo en cumplimiento de lo que pronunció el Señor por el Profeta que dice:*

1:23 Une vierge concevra, et elle enfantera un fils, à qui on donnera le nom d'Emmanuel, c'est-à-dire, Dieu avec nous.

*1:23 Sabed que una virgen concebirá y parirá un hijo, á quien pondrán por nombre Emmanuel, que traducido significa Dios con nosotros.*

1:24 Joseph s'étant donc éveillé, fit ce que l'ange du Seigneur lui avait ordonné, et prit sa femme avec lui.